

Instrukcja obsługi

dla użytkownika instalacji grzewczej

VIESSMANN

System wentylacji pomieszczeń mieszkalnych z odzyskiem ciepła lub odzyskiem ciepła i wilgoci



VITOAIR CT



Dla własnego bezpieczeństwa

 Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

 **Niebezpieczeństwo**
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

 **Uwaga**
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację. Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub ograniczonej ocenie zagrożenia lub też osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.



Uwaga

Należy nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące montażu urządzenia

Podłączanie urządzenia

- Urządzenie może zostać podłączone i uruchomione wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Przestrzegać wymaganych elektrycznych warunków przyłączeniowych.
- Zmian w istniejącej instalacji może dokonywać wyłącznie autoryzowany personel.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu. Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)**Prace przy urządzeniu**

- Wszelkie ustawienia i prace przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
Inne prace przy urządzeniu może wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis.
- Nie otwierać urządzenia.
- Nie odkręcać obudów.
- Nie zmieniać ani nie zdejmować elementów montażowych i zainstalowanego wyposażenia dodatkowego.
- Nie otwierać ani nie dokręcać połączeń.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne**Uwaga**

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

- Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma instalatorska.
- Jeśli zasilający przewód elektryczny tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego dział obsługi klienta albo osobę o podobnych kwalifikacjach.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji urządzenia**Niebezpieczeństwo**

Zanieczyszczone powietrze może zagrażać zdrowiu osób przebywających w pomieszczeniu.

- Poza budynkiem mieszkalnym w pobliżu przepustu ściennego nie wolno eksploatować żadnych silników spalinowych i innych tego typu urządzeń, które emitują spalinę lub inne substancje szkodliwe.
- Jeśli w powietrzu zewnętrznym, które napłynęło do pomieszczenia, czuć zapach spalin lub spalenizny, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Nie przechowywać ani nie stosować żadnych substancji toksycznych w pobliżu przepustu ściennego.

**Niebezpieczeństwo**

W przypadku wystąpienia otwartego ognia istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- Wyłączyć instalację.
- Używać atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Warunki dot. miejsca ustawienia

- !** **Uwaga**
 - Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.
 - Przestrzegać dopuszczalnych temperatur otoczenia zgodnie z danymi w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Unikać zanieczyszczeń powietrza poprzez chlorowco-alkany (zawarte np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących).
 - Unikać stałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).

Wyłączenie z eksploatacji

- !** **Uwaga**
 - Przy dłuższym wyłączeniu urządzenia w zamontowanych podzespołach może zbierać się kondensat np. w filtrach. Dlatego istnieje niebezpieczeństwo powstania pleśni. Należy zawsze pozostawiać urządzenie włączone, nawet jeśli w pomieszczeniu nikogo nie ma.

Spis treści

1. Odpowiedzialność cywilna		7
2. Informacje wstępne	Symbole 8 Pojęcia specjalistyczne 8 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 9 Informacja o wyrobie 9 Dopuszczalna temperatura otoczenia w pomieszczeniu technicznym .. 10 Nadajnik radiowy Low-Power 10 Informacje dot. licencji 10 Pierwsze uruchomienie 10 Ustawienia fabryczne instalacji 11 Porady dla zaoszczędzenia energii cieplnej 11 Zalecenia dotyczące większego komfortu 11	
3. Moduły obsługowe	Elementy obsługowe i wskaźnikowe na urządzeniu wentylacyjnym	12
4. Obsługa za pomocą aplikacji ViCare	Warunki 14 Ustawienia i informacje 14 Funkcje 14 ■ Stopnie wentylacji 14 ■ Programy robocze wentylacji 14 ■ Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem 15 ■ Szybki wybór wentylacji 16 ■ Wentylacja bez odzysku ciepła 17 ■ Regulacja przepływu objętościowego 17	
5. Obsługa za pomocą modułu zdalnego sterowania	Obsługa za pomocą przycisku 4-stopniowego 18 Obsługa za pomocą Vitotrol 300-E 18	
6. Podłączanie instalacji	Nawiązywanie połączenia z Internetem 19 ■ Ponowne konfigurowanie WLAN 19 ■ Aktywacja lub dezaktywacja Access Point 19 Wylogowanie zarejestrowanego urządzenia Vitoair z aplikacji ViCare .. 20	
7. Informacje i komunikaty	Odczyt informacji dot. licencji 21 ■ Odczyt licencji dla zintegrowanego modułu komunikacyjnego TCU 100 21 ■ Wywoływanie informacji dot. licencji dla komponentów zewnętrznych 21 ■ Third Party Software 21 Odczyt komunikatów 22 Odczyt informacji 22	
8. Wyłączanie i włączanie	Wyłączanie i włączanie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych 23 ■ Wyłączanie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych 23 ■ Włączanie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych 23	
9. Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym	Czyszczenie wentylacji mieszkania 24 ■ Tryb wymiany filtra 24 ■ Czyszczenie anemostatów powietrza nawiewnego/wywiewnego 24 ■ Czyszczenie kuchennego anemostatu wywiewnego 25 Wymiana filtrów 25 ■ Otwieranie urządzenia wentylacyjnego 26 ■ Wyjmowanie filtrów z urządzenia wentylacyjnego 27 ■ Wkładanie nowych filtrów do urządzenia wentylacyjnego 28 ■ Zamykanie urządzenia wentylacyjnego 29 ■ Wymiana filtrów w otworach wywiewnych 29 ■ Wyzerowanie wskaźnika wymiany filtrów i zakończenie wymiany filtrów 30	

10. Załącznik	Objaśnienia terminów	31
	■ Powietrze usuwane	31
	■ Temperatura powietrza usuwanego	31
	■ Powietrze zewnętrzne	31
	■ Temperatura powietrza zewnętrznego	31
	■ Program roboczy	31
	■ Obejście	31
	■ Czujnik CO ₂	31
	■ Zachwianie równowagi ciśnienia	31
	■ Entalpiczny wymiennik ciepła	31
	■ Powietrze odprowadzane	32
	■ Czujnik klimatu	32
	■ Stężenie dwutlenku węgla (stężenie CO ₂)	32
	■ Kontrolowana wentylacja mieszkania	32
	■ Wentylacja	33
	■ Stopień wentylacji	33
	■ Wilgotność powietrza	33
	■ Przepływ objętościowy powietrza	34
	■ Wentylacja nominalna	34
	■ Wentylacja zredukowana	34
	■ Wentylacja pomieszczeń mieszkalnych	34
	■ Program czasowy	34
	■ Powietrze dolotowe (nawiewne)	34
	Wskazówki dotyczące utylizacji	34
	■ Utylizacja opakowania	34
	■ Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej	35
	Wymagane dane dotyczące efektywności energetycznej	35
11. Wykaz haseł		36

Odpowiedzialność cywilna

Nie obowiązuje odpowiedzialność za utratę zysku, niezrealizowane oszczędności oraz inne bezpośrednie lub pośrednie szkody, wynikające ze stosowania zintegrowanego w instalacji interfejsu WLAN lub odpowiednich usług internetowych. Nie obowiązuje odpowiedzialność za szkody wynikające z nieprawidłowego zastosowania.

Odpowiedzialność jest ograniczona do szkód powstałych w typowy sposób, jeżeli przez lekką nieuwagę zostanie naruszony istotny obowiązek wynikający z umowy, którego spełnienie umożliwia prawidłową realizację umowy.

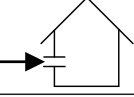
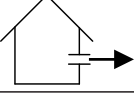
Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania, jeżeli szkody zostały spowodowane umyślnie lub na skutek rażącego zaniedbania lub jeżeli odpowiedzialność wynika z ustawy o odpowiedzialności z tytułu wadliwości produktu.

Zastosowanie mają ogólne warunki sprzedaży producenta.

Odpowiednie przepisy dotyczące ochrony danych i warunki użytkowania mają zastosowanie do korzystania z aplikacji producenta. Powiadomienia push i usługi e-mail są usługami świadczonymi przez operatorów sieci, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. W tym zakresie obowiązują warunki handlowe danego operatora.

Symbol

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	- Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie). - albo - Sygnał dźwiękowy
	- Zamontować nowy podzespół. - albo - W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. Nie wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Symbol	Znaczenie
	Powietrze dolotowe (nawiewne)
	Powietrze usuwane (wywiewne)
	Powietrze zewnętrzne
	Powietrze odprowadzane

Pojęcia specjalistyczne

Dla lepszego zrozumienia funkcji regulatora niektóre pojęcia fachowe zostaną dokładniej objaśnione. Informacje te znajdują się w rozdziale „Objaśnienia terminów” w załączniku.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach grzewczych wg DIN 1946-6, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Przewidziane jest tylko do kontrolowanej wentylacji pomieszczeń mieszkalnych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że wykonano stacjonarną instalację w połączeniu z dopuszczonymi komponentami, charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż wentylacja pomieszczeń mieszkalnych nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów systemu wentylacyjnego.

Wskazówka

Urządzenie przewidziane jest wyłącznie do użytku domowego, co oznacza, że nawet nieprzeszkolone osoby mogą je bezpiecznie obsługiwać.

Informacja o wyrobie

Urządzenie wentylacyjne Vitoair CT służy do nawiewania i wywiewania powietrza z budynków mieszkalnych. Urządzenie Vitoair CT w zależności od typu jest wyposażone w zintegrowaną funkcję odzyskiwania ciepła lub odzyskiwania ciepła i wilgoci.

Aby zagwarantować pracę przy niskich temperaturach powietrza zewnętrznego, można użyć dodatkowo elementu grzewczego podgrzewu wstępnego (wyposażenie dodatkowe).

Urządzenie wentylacyjne może być zainstalowane w 2 różnych wariantach podłączenia. Warianty przyłączeniowe różnią się rozmieszczeniem króćców przyłączeniowych powietrza.

Urządzenie wentylacyjne można zamontować do wyboru na ścianie lub na podłodze z cokołem montażowym lub bez niego (wyposażenie dodatkowe).

Urządzenia obsługowe i aplikacje

Obsługa urządzenia wentylacyjnego może odbywać się na następujących urządzeniach i aplikacjach:

- Aplikacja ViCare
Do obsługi urządzenia wentylacyjnego
- Przełącznik 4-stopniowy (wyposażenie dodatkowe):
do ustawiania stopni wentylacji
- Bezprzewodowy moduł zdalnego sterowania Vitotrol 300-E:
Do obsługi urządzenia wentylacyjnego
- Aplikacja ViGuide
Do uruchamiania, ustawiania parametrów, diagnostyki i usuwania usterek przez firmę instalatorską

Funkcja

Zasysane świeże powietrze zewnętrzne jest podczas wlotu do urządzenia wentylacyjnego prowadzone najpierw przez filtr. Następnie powietrze zewnętrzne w wymienniku ciepła lub entalpicznym wymienniku ciepła jest wstępnie ogrzewane przez energię pochodzącą z powietrza usuwanego bez mieszania się obu strumieni powietrza. Aby zapobiec nadmiernemu osuszaniu powietrza w pomieszczeniu, w entalpicznym wymienniku ciepła część wilgoci jest oddawana do powietrza doprowadzanego do pomieszczeń. Oczyszczone i wstępnie podgrzane powietrze zewnętrzne jest doprowadzane do pomieszczeń poprzez system przewodów jako powietrze dolotowe.

Powietrze usuwane odsysane jest przez system przewodów z pomieszczeń, w których występuje wilgoć i intensywne zapachy (kuchnia, łazienka, toaleta), i transportowane do urządzenia wentylacyjnego. Przed przejściem przez wymiennik ciepła lub entalpiczny wymiennik ciepła powietrze jest oczyszczane przez filtr. W wymienniku ciepła/entalpicznym wymienniku ciepła powietrze usuwane ogrzewa chłodniejsze powietrze zewnętrzne zgodnie z zasadą przepływu przeciwprądowego, zanim powietrze zostanie wyprowadzone z budynku przez przewód powietrza odprowadzanego.

W zależności od temperatur panujących wewnątrz i na zewnątrz budynku odzyskiwanie ciepła i wilgoci automatycznie włącza się i wyłącza. W tym celu obejście zamyka się i otwiera. Gdy odzyskiwanie ciepła jest wyłączone, powietrze zewnętrzne przepływa bezpośrednio do pomieszczeń, dzięki czemu mogą być one zaopatrywane w zimne powietrze dolotowe, np. w chłodne letnie noce.

Informacja o wyrobie (ciąg dalszy)

Stała regulacja przepływu objętościowego zapewnia tryb wentylacji ze stałą wymianą powietrza. Jeśli w urządzeniu wentylacyjnym zamontowany jest element grzewczy podgrzewu wstępnego (wyposażenie dodatkowe), zrównoważona praca jest możliwa nawet w temperaturach zewnętrznych do ok. -20°C .

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia wentylacyjnego i budynku na skutek wilgoci, urządzenie wentylacyjne musi zawsze pracować.

W aplikacji ViCare lub w bezprzewodowym module zdalnego sterowania Vitotrol 300-E można ustawić programy czasowe i robocze, umożliwiające dostosowanie systemu wentylacji pomieszczeń mieszkalnych do indywidualnych potrzeb. W przypadku korzystania z czujników CO₂ ViCare i czujników klimatu (wyposażenie dodatkowe) przepływem objętościowym powietrza steruje się w zależności od stężenia dwutlenku węgla lub wilgotności powietrza w pomieszczeniu zgodnie z zapotrzebowaniem (automatyczny tryb wentylacji na bazie czujnika).

Urządzenie wentylacyjne jest wyposażone w funkcję monitorowania filtra powietrza zewnętrznego i usuwanego. Informacje o konieczności wymiany filtrów są wyświetlane na odpowiednich modułach obsługowych i w aplikacji ViCare.

Zastosowanie w budynku pasywnym

Vitoair CT odpowiada wymaganiom dotyczącym zastosowania w budynku pasywnym.

Dopuszczalna temperatura otoczenia w pomieszczeniu technicznym

! Uwaga

Poza podanymi zakresami temperatury mogą wystąpić zakłócenia w pracy urządzenia. Należy się upewnić, że temperatura w pomieszczeniu technicznym mieści się w podanym zakresie.

Aby uniknąć zakłóceń w działaniu, należy zapewnić temperaturę otoczenia od 3°C do 40°C .

Nadajnik radiowy Low-Power

Nadajnik radiowy Low-Power zapewnia bezprzewodowe połączenie do transmisji danych np. przez moduł zdalnego sterowania.

Firma instalatorska może połączyć urządzenie wentylacyjne z wyposażeniem dodatkowym przez nadajnik radiowy Low-Power.

Informacje dot. licencji

Ten produkt zawiera oprogramowanie obce wraz z oprogramowaniem komponentów zewnętrznych („Third-party Components”). Posiadają Państwo uprawnienia do korzystania z tego oprogramowania pod warunkiem przestrzegania wszystkich warunków licencji.

Odczyt informacji na temat licencji: patrz strona 21.

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma specjalistyczna, posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Ustawienia fabryczne instalacji

System wentylacji pomieszczeń mieszkalnych jest wstępnie ustawiony fabrycznie i po uruchomieniu przez firmę instalatorską gotowy do pracy:

Zabezpieczenie przed zamrożeniem

- Zabezpieczenie przed zamrożeniem posiadanego urządzenia wentylacyjnego jest zagwarantowane.

Wentylacja pomieszczeń mieszkalnych

- Wentylacja mieszkania jest wstępnie ustawiona.

Przestawienie na czas zimowy/letni

- Przestawienie czasu odbywa się automatycznie.

Data i godzina

- Data i godzina zostały ustawione przez firmę instalatorską.

W każdej chwili można dostosować ustawienia do indywidualnych potrzeb za pomocą aplikacji ViCare lub bezprzewodowego modułu zdalnego sterowania Vitotrol 300-E.

Przerwy w dostawie energii elektrycznej

- Przerwa w dostawie energii elektrycznej nie powoduje utraty żadnych ustawień.

Porady dla zaoszczędzenia energii cieplnej

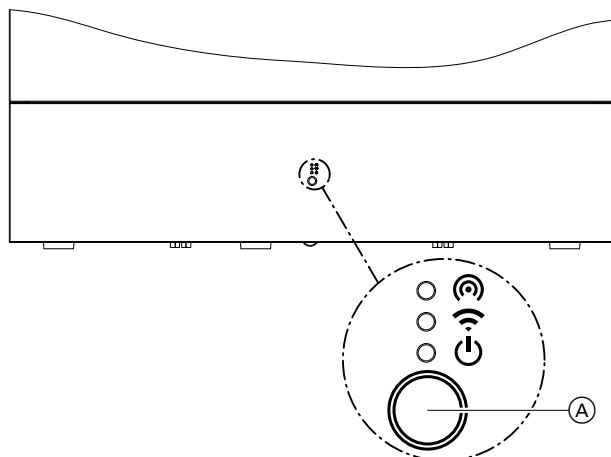
- W przypadku krótkiej nieobecności należy zredukować stopień wentylacji.
- Wyjeżdżając w podróż, należy zredukować stopień wentylacji na czas nieobecności.
- Jeśli firma instalatorska podłączyła czujniki CO2 ViCare (wyposażenie dodatkowe) do urządzenia wentylacyjnego, stopień wentylacji jest dopasowywany automatycznie w zależności od stężenia dwutlenku węgla w pomieszczeniach. Jeśli nikogo nie ma w pomieszczeniu, stężenie dwutlenku węgla zmniejsza się, a urządzenie wentylacyjne pracuje ze zredukowanym stopniem wentylacji. Zapewnia to skuteczną wentylację.

Zalecenia dotyczące większego komfortu

Zwiększyć poziom wentylacji przy większej wilgotności powietrza lub intensywnym zapachu, np. podczas gotowania.

Jeśli używane są opcjonalne czujniki ViCare CO2, stopień wentylacji jest automatycznie dopasowywany do lokalnego zapotrzebowania.

Elementy obsługowe i wskaźnikowe na urządzeniu wentylacyjnym



Rys. 1

- Ⓐ Przyciski obsługi
- Ⓜ Dioda komunikacji, biała
- 📶 Dioda połączenia, biała, żółta, czerwona
- 🔌 Dioda statusowa LED, biała, żółta, czerwona

Znaczenie wskaźników LED

Dioda LED	Wskazanie	Znaczenie
🔌	Świeci się w sposób ciągły na biał.	Urządzenia wentylacyjne pracuje.
	Świeci się w sposób ciągły na żółto.	Komunikat serwisowy: ▪ Występuje komunikat serwisowy. ▪ Urządzenie wentylacyjne pracuje. ▪ Odczytać komunikat w aplikacji ViCare lub w Vitotrol 300-E. ▪ Zlecić wykonanie prac serwisowych firmie instalatorskiej.
	Miga powoli na żółto.	Wskaźnik wymiany filtrów: ▪ Wymienić filtry w urządzeniu wentylacyjnym i otworach wywiewnych: patrz rozdział „Wymiana filtrów”.
	Miga szybko na żółto.	Tryb wymiany filtrów: ▪ Tryb wymiany filtrów jest aktywny. ▪ Oba wentylatory są wyłączone.
	Świeci się w sposób ciągły na czerwono.	Komunikat ostrzegawczy: ▪ Występuje ostrzeżenie. ▪ Urządzenia wentylacyjne pracuje. ▪ Odczytać komunikat w aplikacji ViCare lub w Vitotrol 300-E. ▪ Jeśli komunikat ostrzegawczy występuje cały czas, należy zawiadomić firmę instalatorską.
	Miga szybko na czerwono.	Komunikat o usterce: ▪ Występuje usterka. ▪ Urządzenie wentylacyjne jest wyłączone. ▪ Odczytać komunikat w aplikacji ViCare lub w Vitotrol 300-E. ▪ Natychmiast zawiadomić firmę instalatorską. Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki.

Elementy obsługowe i wskaźnikowe na urządzeniu... (ciąg dalszy)

Dioda LED	Wskazanie	Znaczenie
	Miga powoli na biało.	Połączenie z siecią WLAN zostaje nawiązane.
	Świeci się w sposób ciągły na biało.	Połączenie z Internetem/serwerem Viessmann jest nawiązane
	Miga szybko na biało.	Połączenie z serwerem Viessmann zostaje nawiązane.
	Miga powoli na żółto.	Nieprawidłowe dane referencyjne WLAN lub dane dostępne WLAN. Nie można nawiązać połączenia z siecią WLAN
	Świeci się w sposób ciągły na żółto.	Sygnał WLAN jest słaby. Połączenie z serwerem Viessmann nawiązane
	Miga powoli na czerwono.	Brak połączenia z serwerem Viessmann
	Świeci się w sposób ciągły na czerwono.	Sygnał WLAN niedostępny
	Miga powoli na biało.	Gotowość do nawiązania połączenia z Access Point lub Rozpoczęcie nawiązywania połączenia z Access Point
	Świeci się w sposób ciągły na biało.	Połączenie z Access Point jest nawiązane.
  	Szybko migają jednocześnie na biało.	Nie można aktywować Access Point, ponieważ inne wiodące urządzenie obsługowe jest podłączone.
	Świecą jednocześnie w sposób ciągły na biało	Urządzenie wentylacyjne nie jest jeszcze gotowe do pracy. Zawiadomić firmę instalatorską.
	Świecą jednocześnie krótko na biało.	▪ Uruchomienie wymiany filtrów: przycisk (A) nacisnąć na ponad 5 sekund. ▪ Zresetowanie wymiany filtrów: przycisk (A) nacisnąć na ponad 5 sekund.
	Migają jednocześnie krótko na biało.	Przycisk obsługowy był naciskany za długo. Zwolnić przycisk.

Warunki

Aplikacja ViCare umożliwia obsługę **całej** instalacji za pomocą urządzenia mobilnego np. smartfona. Dostępność menu zależy od wyposażenia instalacji.

Więcej informacji na temat obsługi aplikacji ViCare: patrz **www.vicare.info**.

W celu obsługi za pośrednictwem aplikacji ViCare należy spełnić następujące wymagania systemowe:

- Połączenie WLAN między routerem a regulatorem z dostępem do Internetu
- Smartfon lub tablet z systemem operacyjnym:
 - iOS
 - Android

Ustawienia i informacje

W aplikacji ViCare można zmieniać wszystkie ustawienia instalacji wentylacyjnej.

W aplikacji ViCare można odczytywać aktualne informacje i wartości.

Przykłady:

- Pomoc dotycząca ustawień i odczytów
- Ustawienia i informacje dotyczące wentylacji pomieszczeń mieszkalnych, np. program roboczy

- Ustawienia i informacje dotyczące możliwości szybkiego wyboru, np. czas trwania szybkiego wyboru
- Ustawienia i informacje dotyczące obejścia, np. tryb pracy
- Informacje o statusie urządzenia, np. okres eksploatacji filtrów i termin następnej konserwacji
- Informacje dot. licencji
- Status połączenia internetowego

Funkcje

Stopnie wentylacji

Do wyboru są 4 stopnie wentylacji z różnymi przepływami objętościowymi powietrza. Przepływy objętościowe powietrza ustawia firma instalatorska.

Wskazanie	Funkcja	Użytkowanie
≈ ¹ Stopień 1	Wentylacja w celu ochrony przed wilgocią: Minimalny przepływ objętościowy powietrza	Ochrona przed wilgocią Pusty obiekt mieszkalny np. podczas urlopu
≈ ² Stopień 2	Wentylacja zredukowana: Zredukowany przepływ objętościowy powietrza	Mało osób w obiekcie mieszkalnym
≈ ³ Stopień 3	Wentylacja nominalna: Normalny przepływ objętościowy powietrza	Normalna ilość przykrych zapachów i wilgoci Kilka osób w obiekcie mieszkalnym
≈ ⁴ Stopień 4	Wentylacja intensywna: Maksymalny przepływ objętościowy powietrza	Bardzo duża ilość przykrych zapachów i wilgoci Wiele osób w obiekcie mieszkalnym np. podczas spotkań towarzyskich

Programy robocze wentylacji

Do wyboru są 4 programy robocze:

- **Eksplatacja stała**
- **Program czasowy**
- **Program czasowy z pierwszeństwem czujnika**
- **Automatyczny tryb wentylacji na bazie czujnika**

Eksplatacja stała

Pomieszczenia są stale wentylowane z ustawionym stopniem wentylacji.

Funkcje (ciąg dalszy)

Program czasowy

W programie czasowym określa się, w jakich cyklach który stopień wentylacji jest aktywny. Pomieszczenia są wentylowane zgodnie z programem czasowym.

Program czasowy z pierwszeństwem czujnika

W przypadku tego programu czasowego urządzenie wentylacyjne korzysta z czujnika wilgoci, który rejestruje wilgotność powietrza usuwanego we **wszystkich** pomieszczeniach. Dodatkowo do urządzenia wentylacyjnego można bezprzewodowo podłączyć czujniki klimatu lub dwutlenku węgla (wyposażenie dodatkowe), które rejestrują wilgotność powietrza w **poszczególnych** pomieszczeniach.

W programie czasowym z pierwszeństwem czujnika określa się, w jakich przedziałach czasowych mają być aktywne poszczególne stopnie wentylacji. Pomieszczenia są wentylowane zgodnie z programem czasowym.

Dodatkowo przepływ objętościowy powietrza jest zwiększany lub zmniejszany **niezależnie** od ustawionego stopnia wentylacji w następujących przypadkach:

- Duża wilgotność powietrza
- Szybki wzrost wilgotności powietrza
- Bardzo suche powietrze np. zimą

Wskazówka

Poprzez automatyczną zmianę przepływu objętościowego powietrza można również zmienić stopień wentylacji wyświetlany w aplikacji ViCare.

Automatyczny tryb wentylacji na bazie czujnika

Ten program roboczy jest dostępny tylko wtedy, gdy przynajmniej jeden czujnik klimatu lub dwutlenku węgla (wyposażenie dodatkowe) jest połączony z urządzeniem wentylacyjnym. Przepływ objętościowy powietrza i stopnie wentylacji są ustawiane automatycznie w zależności od zmierzonej wilgotności powietrza i stężenia dwutlenku węgla (CO₂) w pomieszczeniach. W aplikacji ViCare można zdefiniować minimalny i maksymalny stopień wentylacji, na którym automatyczny tryb wentylacji na bazie czujnika może bezstopniowo sterować przepływem objętościowym powietrza.

- Czujnik CO₂ (wyposażenie dodatkowe):
Przepływ objętościowy powietrza zostaje automatycznie dopasowany w zależności od najwyższej zmierzonej wilgotności powietrza i/lub stężenia dwutlenku węgla (CO₂). Wartości progowe dla czujników CO₂ można zdefiniować w aplikacji ViCare.
- Czujnik klimatu (wyposażenie dodatkowe):
Pomieszczenia są cały czas wentylowane na stopniu wentylacji 2. Przy wyższej wilgotności powietrza automatycznie ustawiony zostaje stopień wentylacji 3.

Wskazówka

Zalecamy zainstalowanie czujnika CO₂ ViCare w każdym pomieszczeniu socjalnym.

Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem

Aby chronić wymiennik ciepła przed odblodzeniem, przy temperaturach poniżej 0°C automatycznie włącza się ustawiona funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem. W aplikacji ViCare wyświetla się wtedy symbol płatka śniegu. Aby chronić urządzenie, ustawione stopnie wentylacji i przepływy objętościowe powietrza mogą się różnić w trybie zabezpieczenia przed zamarzaniem. Funkcję zabezpieczenia przed zamarzaniem można ustawić w aplikacji ViCare w zależności od zamontowanego wymiennika ciepła:

Funkcje (ciąg dalszy)

■ **Nierównowaga w przypadku braku elektrycznego elementu grzewczego podgrzewu wstępnego (tylko z wymiennikiem ciepła):**

Maksymalny przepływ objętościowy urządzenia jest ograniczony przez funkcję nierównowagi. Aby ograniczyć dopływ zimnego powietrza zewnętrznego, przepływ objętościowy powietrza dolotowego zostaje zmniejszony. W razie potrzeby wentylator powietrza dolotowego zostaje wyłączony. Ciepleszy przepływ objętościowy powietrza usuwanego nie zmienia się i chroni wymiennik ciepła przed dalszym ochłodzeniem. Ze względu na nierówne przepływy objętościowe powietrza powstaje niewielka różnica ciśnienia między wnętrzem budynku i obszarem zewnętrznym (nierównowaga). Po upływie 30 minut przepływ objętościowy powietrza dolotowego dalej się zwiększa. Jeśli nadal istnieje niebezpieczeństwo oblodzenia wymiennika ciepła, funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem ponownie się uruchamia.

Wskazówka

Jeśli zainstalowane jest palenisko, funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem nie jest dostępna.

■ **Funkcja przerywana bez elektrycznego elementu grzewczego podgrzewu wstępnego (tylko w połączeniu z entalpicznym wymiennikiem ciepła):**

Maksymalny przepływ objętościowy urządzenia jest ograniczony przez przerywaną funkcję zabezpieczenia przed zamarzaniem. Aby ograniczyć dopływ zimnego powietrza zewnętrznego, przepływ objętościowy obu wentylatorów zostaje stopniowo zmniejszony. Jeśli przy minimalnym przepływie objętościowym nadal występuje ryzyko zamarznięcia, oba wentylatory wyłączają się. Po 2 godzinach następuje kolejna próba włączenia. Jeśli oblodzenie jest nadal wykrywane, urządzenie ponownie wyłącza wentylatory.

Wskazówka

W przypadku przerywanej funkcji zabezpieczenia przed zamarzaniem nie można zmienić stopnia wentylacji ani przepływu objętościowego powietrza.

■ **Z elektrycznym elementem grzewczym podgrzewu wstępnego:**

Aby zapobiec oblodzeniu wymiennika ciepła/entalpicznego wymiennika ciepła, powietrze zewnętrzne jest ogrzewane za pomocą elektrycznego elementu grzewczego podgrzewu wstępnego (wyposażenie dodatkowe). Jeśli ze względu na bardzo niskie temperatury i wysokie przepływy objętościowe moc elektryczna elementu grzewczego jest niewystarczająca, aby chronić wymiennik ciepła/entalpiczny wymiennik ciepła przed zamarzaniem, zmniejsza się przepływ objętościowy urządzenia wentylacyjnego. Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem zapewnia stałą wysoką jakość powietrza (komfort) nawet przy niskich temperaturach zewnętrznych.

■ **Z elektrycznym elementem grzewczym podgrzewu wstępnego „Tryb Eco”:**

Ta sama funkcja, jak w przypadku elektrycznego elementu grzewczego podgrzewu wstępnego (wyposażenie dodatkowe), jednak maks. moc elementu grzewczego zostaje zredukowana do 50%. Jeśli moc elektryczna elementu grzewczego jest niewystarczająca, aby chronić wymiennik ciepła/entalpiczny wymiennik ciepła przed zamarzaniem, przepływ objętościowy obu wentylatorów zostaje bezstopniowo zredukowany. Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem zapewnia kompromis pomiędzy jakością powietrza a efektywnością energetyczną.

Szybki wybór wentylacji

Za pomocą opcji „Szybki wybór” można tymczasowo dopasować przepływ objętościowy powietrza do aktualnego zapotrzebowania. „Szybki wybór” kończy się automatycznie po upływie 30 minut. Czas trwania można dopasować w aplikacji ViCare.

■ **Cicha wentylacja:**

Wentylacja pomieszczeń mieszkalnych odbywa się z minimalnym przepływem objętościowym powietrza (stopień wentylacji 1).

■ **Wentylacja intensywna:**

Wentylacja pomieszczeń mieszkalnych odbywa się z maksymalnym przepływem objętościowym powietrza (stopień wentylacji 4).

■ **Tymczasowe wyłączenie instalacji**

Wentylacja mieszkania zostaje tymczasowo wyłączona.

Wskazówka

Aby zapewnić wystarczającą wentylację mieszkania, w przypadku kilkukrotnego użycia ta funkcja zostaje tymczasowo zablokowana.

Funkcje (ciąg dalszy)**Wentylacja bez odzysku ciepła**

W zależności od temperatur panujących wewnątrz i na zewnątrz budynku odzysk ciepła może zostać automatycznie wyłączony i włączony z powrotem. W tym celu obejście zamyka się i otwiera.

Aktualny status obejścia jest pokazywany w aplikacji ViCare za pomocą symbolu (otwarte=aktywne/zamknięte=nieaktywne).

Gdy tylko temperatura pomieszczenia przekroczy ustaloną wartość wymaganą (ustawienie fabryczne: 24°C), a powietrze zewnętrzne będzie zimniejsze niż powietrze usuwane, uruchomi się wentylacja bez odzysku ciepła. Świeże, przefiltrowane powietrze zewnętrzne jest prowadzone bezpośrednio do pomieszczeń. Pomieszczenia są chłodzone pasywnie (np. podczas chłodnych, letnich nocy). Obejście jest aktywne.

Jeśli temperatura powietrza dolotowego spadnie poniżej ustawionej temperatury minimalnej (np. 16°C), obejście nieznacznie się zamknie, aby przeciwdziałać dalszemu chłodzeniu pomieszczeń.

Dla obejścia do wyboru są 3 tryby pracy. Tryb pracy wpływa na ustawiony program roboczy urządzenia wentylacyjnego.

- **Automatycznie**

Obejście automatycznie otwiera się lub zamyka w zależności od temperatury. W trybie automatycznym do wyboru są 2 różne tryby:

- **Z redukcją odgłosów/Lagodny**

Aby umożliwić pracę z redukcją odgłosów, aktualny przepływ objętościowy powietrza zostaje zredukowany. W zależności od konfiguracji stopni wentylacji można je również dopasować.

- **Dyn.**

Stopień wentylacji 3 zostaje ustawiony automatycznie.

Jeśli jeden z poniższych programów roboczych jest aktywny, przy zwiększonym zapotrzebowaniu na wentylację ustawiany jest stopień wentylacji 4:

- Program czasowy z pierwszeństwem czujnika
- Automatyczny tryb wentylacji na bazie czujnika

- **Wył.**

Obejście jest stale zamknięte i odzyskiwanie ciepła jest aktywne.

- **Ręcznie/Wł.**

Obejście jest otwarte przez maks. 12 godzin niezależnie od temperatury. Po upływie maksymalnego czasu obejście się zamyka i przełącza się na tryb pracy „Automatyczny”. Jeśli obejście ma zostać wcześniej zamknięte, należy ustawić tryb pracy obejścia na „Automatyczny” lub „Wył”.

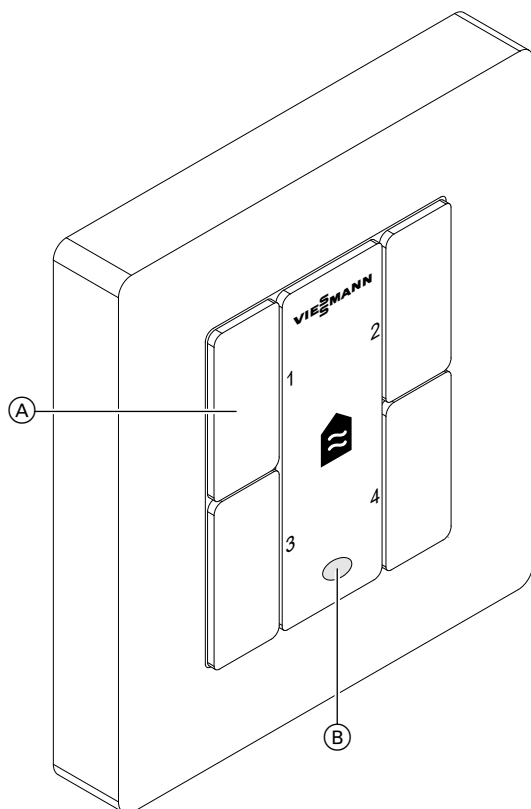
Wskazówka

Jeśli temperatura spadnie poniżej min. temperatury powietrza zewnętrznego 7°C, otwarcie obejścia nie będzie możliwe.

Regulacja przepływu objętościowego

Regulacja przepływu objętościowego i strumienia masowego zostaje automatycznie aktywowana. Steruje ona wentylatorami, aby zawsze regulacja strumienia masowego była ustawiona pomiędzy powietrzem usuwanym a dolotowym. W zależności od temperatur i różnic w gęstości powietrza przepływy objętościowe obu wentylatorów mogą być inne.

Obsługa za pomocą przycisku 4-stopniowego



Rys. 2

- Ⓐ Przycisk
- Ⓑ Wskaźnik wymiany filtrów

Ustawić żądany stopień wentylacji za pomocą przycisków od 1 do 4.

Stopień/przycisk	Stopień wentylacji
1	Wentylacja w celu ochrony przed wilgocią: Minimalny przepływ objętościowy powietrza
2	Wentylacja zredukowana: Zredukowany przepływ objętościowy powietrza
3	Wentylacja nominalna: Normalny przepływ objętościowy powietrza
4	Wentylacja intensywna: Maksymalny przepływ objętościowy powietrza

Wskazówka

Firma instalatorska obliczyła wymagane dla budynku przepływy objętościowe powietrza i dokonała odpowiednich ustawień podczas uruchamiania.

Jeśli wskaźnik wymiany filtrów świeci się na czerwono, należy wymienić filtry w urządzeniu wentylacyjnym i otworach wywiewnych. Patrz rozdział „Wymiana filtrów”.

Obsługa za pomocą Vitotrol 300-E

Niektóre ustawienia i odczyty dotyczące pompy ciepła i urządzenia wentylacyjnego można wykonywać za pomocą modułu zdalnego sterowania Vitotrol 300-E.



Instrukcja obsługi Vitotrol 300-E

Nawiązywanie połączenia z Internetem

Jeśli użytkownik chce obsługiwać instalację za pomocą aplikacji ViCare poprzez sieć mobilną. W tym celu należy **jednokrotnie** skonfigurować połączenie instalacji z Internetem i serwerem Viessmann.

Wskazówka

Ewentualnie Państwa firma instalacyjna nawiązała już połączenie z instalacją. Aby dodać urządzenie, należy otworzyć aplikację ViCare i postępować zgodnie z instrukcjami.

Dane logowania do konfiguracji połączenia z Internetem



Rys. 3

1. Wymagane dane dostępowe znajdują się na dołączonej naklejce z kodem QR. Przykleić tę naklejkę w powyższym polu.

2. Aktywować Access Point urządzenia wentylacyjnego: patrz rozdział „Aktywacja lub dezaktywacja Access Point”.
3. Uruchomić aplikację ViCare na urządzeniu mobilnym. Postępować krok po kroku zgodnie z instrukcjami.
Najpierw połączyć urządzenie mobilne bezpośrednio z Access Point urządzenia wentylacyjnego. W tym celu należy zeskanować kod QR umieszczony na naklejce lub wprowadzić nazwę Access Point „Viessmann-**<xxxx>**” i klucz sieci WPA2 jako hasło.
Po nawiązaniu połączenia z punktem dostępu użytkownik uzyskuje bezpośredni dostęp do instalacji za pośrednictwem aplikacji ViCare.
4. Za pośrednictwem aplikacji ViCare połączyć sieć WLAN instalacji z serwerem Viessmann. Patrz rozdział: „Ponowne konfigurowanie WLAN”.
5. Dezaktywować Access Point: patrz rozdział „Aktywacja lub dezaktywacja Access Point”.

Ponowne konfigurowanie WLAN

W kolejnych krokach należy połączyć sieć WLAN instalacji za pośrednictwem aplikacji ViCare z serwerem Viessmann. Połączenie zostaje nawiązane za pośrednictwem domowej sieci WLAN.

Urządzenie końcowe z zarejestrowaną aplikacją ViCare musi znajdować się w zasięgu sieci WLAN Vitoair.

Router WLAN musi być połączony z Internetem.

1. Aktywować Access Point na Vitoair: patrz rozdział „Aktywacja lub dezaktywacja Access Point”.
Aplikacja ViCare połączy się z Vitoair.

2. Wybrać sieć WLAN w aplikacji ViCare w menu „Ustawienia”. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji ViCare.

Wskazówka

Do tego potrzebne są dane logowania do domowej sieci WLAN np. klucz sieci.

3. Dezaktywować Access Point: patrz rozdział „Aktywacja lub dezaktywacja Access Point”.

Aktywacja lub dezaktywacja Access Point

Aktywować Access Point, aby połączyć pompę ciepła bezpośrednio z urządzeniem mobilnym, np. smartfonem.

Access Point jest wymagany dla następujących funkcji i odczytów:

- Połączenie instalacji z serwerem Viessmann za pośrednictwem domowej sieci WLAN, np. jeśli instalowany jest nowy router WLAN.
- Zmiana hasła i obsługa za pomocą aplikacji ViCare.
- Odczyt informacji dot. licencji dla komponentów zewnętrznych: patrz rozdział „Odczyt informacji dot. licencji”.

Aktywacja Access Point na urządzeniu wentylacyjnym

Nacisnąć krótko przycisk : patrz strona 12.

miga powoli na biało podczas nawiązywania połączenia.

świeci się stale na biało po pomyślnym nawiązaniu połączenia.

Dezaktywacja Access Point na urządzeniu wentylacyjnym

Ponownie nacisnąć krótko przycisk .  gaśnie.

Wylogowanie zarejestrowanego urządzenia Vitoair z aplikacji ViCare

Jeśli urządzenie Vitoair jest instalowane np. w wynajmowanym obiekcie i instalacja została zarejestrowana w aplikacji ViCare, przy zmianie wynajmującego należy wyrejestrować Vitoair z aplikacji ViCare. Dopiero wówczas nowy użytkownik może połączyć Vitoair z siecią WLAN i dodać go w aplikacji ViCare.

Możliwości wylogowania:

- Wylogować instalację z aplikacji ViCare w menu „Ustawienia” na dotychczasowym urządzeniu mobilnym.
- Firma instalatorska wylogowuje instalację z ViGuide Web.
- Dział pomocy technicznej firmy Viessmann wylogowuje instalację.

Odczyt informacji dot. licencji

Odczyt licencji dla zintegrowanego modułu komunikacyjnego TCU 100

Aby odczytać informacje o licencji dla używanego „oprogramowania innego producenta”, potrzebne jest urządzenie obsługujące sieć WLAN, np. smartfon lub komputer. Wykonać następujące kroki:

1. Połączyć urządzenie mobilne z tą samą siecią WLAN co urządzenie wentylacyjne.
2. Wywołać stronę konfiguracji routera. Odczytać adres IP modułu komunikacyjnego.

3. W przeglądarce internetowej urządzenia końcowego wprowadzić adres IP modułu komunikacyjnego TCU 100. Wyświetlone zostaną odpowiednie informacje dot. licencji.

Wywoływanie informacji dot. licencji dla komponentów zewnętrznych

1. Aktywować Access Point urządzenia wentylacyjnego: patrz rozdział „Aktywacja/dezaktywacja Access Point”.
2. Otworzyć ustawienia WLAN na urządzeniu końcowym.
3. Połączyć urządzenie końcowe z siecią WLAN „Viessmann-<xxxx>”. Wyświetla się prośba o wprowadzenie hasła.
4. Wprowadzić klucz sieci WPA2 jako hasło dla sieci WLAN „Viessmann-<xxxx>”.

Wskazówka

Klucz sieci WPA2 jest umieszczony na naklejce: patrz rozdział „Nawiązywanie połączenia z Internetem”.

5. Za pomocą podłączonego urządzenia końcowego otworzyć w przeglądarce adres IP **192.168.0.1**.
6. Kliknąć link „Third-party Components Licenses”.

Third Party Software

1 Overview

This product contains third party software, including open source software. You are entitled to use this third party software in compliance with the respective license conditions as provided in this document. A list of used third party software components and of license texts can be accessed by connecting your boiler, like it is mentioned in the manual.

2 Acknowledgements

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries. This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). This product includes cryptographic software written by Eric Young (eyay@cryptsoft.com) and software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

3 Disclaimer

The open source software contained in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The single licenses may contain more details on a limitation of warranty or liability.

4 How to Obtain Source Code

The software included in this product may contain copyrighted software that is licensed under a license requiring us to provide the source code of that software, such as the GPL or LGPL. To obtain the complete corresponding source code for such copyrighted software please contact us via the contact information provided in section 5 below indicating the built number you will find in the licensing information section, which can be accessed as outlined in this document. This offer is not limited in time and valid to anyone in receipt of this information.

Odczyt informacji dot. licencji (ciąg dalszy)

5 Contact Information

Viessmann Climate Solutions GmbH & Co. KG

35108 Allendorf

Germany

Fax +49 64 52 70-27 80

Phone +49 64 52 70-0

open-source-software-support@viessmann-climatesolutions.com

www.viessmann.de

Odczyt komunikatów

Za pomocą aplikacji ViCare lub Vitotrol 300-E można odczytywać komunikaty i pozostałe informacje dotyczące komunikatów.

Odczyt informacji

Informacje na temat stanu roboczego instalacji można odczytać w aplikacji ViCare. W aplikacji ViCare można znaleźć m. in. przegląd aktualnych danych roboczych, np. temperatury, zużycie energii, wydajność itd.

Wyłączanie i włączanie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych

Wyłączanie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych



Uwaga

Jeśli urządzenie wentylacyjne zostanie na stałe wyłączone, istnieje niebezpieczeństwo, że wilgoć spowoduje uszkodzenia w urządzeniu wentylacyjnym i w pomieszczeniach.

- Wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.
- Jeżeli w domu nikogo nie ma, warto skorzystać zalecanych programów roboczych, np. programu roboczego dla dłuższych nieobecności.

Wyjąć wtyk przyłącza elektrycznego z gniazdka.

Włączanie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych



Niebezpieczeństwo

Uszkodzony zasilający przewód elektryczny może prowadzić do wypadków zagrażających życiu.

Urządzenia wentylacyjne nie może pracować, jeśli uszkodzony jest zasilający przewód elektryczny. Zlecić wymianę uszkodzonego zasilającego przewodu elektrycznego.

Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Po kilku sekundach dioda LED  świeci w sposób ciągły na biało. Urządzenie wentylacyjne jest gotowe do pracy.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowo podłączony zasilający przewód elektryczny może prowadzić do wypadków zagrażających życiu.

Uszkodzony przewód przyłączeniowy może być wymieniany wyłącznie przez specjalistę elektryka lub przez serwis techniczny firmy Viesmann.

Czyszczenie wentylacji mieszkania

- Obudowę urządzenia wentylacyjnego można czyścić, używając dostępnych w handlu środków czyszczących. Nie stosować środków do szorowania.
- Filtry powietrza zewnętrznego i usuwanego w urządzeniu wentylacyjnych, a także filtry w anemostatach wywiewnych muszą być regularnie czyszczone lub wymieniane. Filtry wymieniać co najmniej **raz** w roku.



Uwaga

Kurz zbierający się w urządzeniu może prowadzić do uszkodzeń.

Nie włączać urządzenia bez filtra powietrza zewnętrznego i usuwanego.

- Zaleca się zlecenie firmie instalatorskiej konserwację i w razie potrzeby czyszczenie urządzenia wentylacyjnego oraz systemu przewodów przynajmniej raz w roku.
- Zaleca się zawarcie umowy na konserwację z firmą instalatorską. Zaniedbanie konserwacji wiąże się z ryzykiem. Regularne czyszczenie i konserwacja stanowią gwarancję higienicznej, nieuciążliwej dla środowiska i energooszczędnej eksploatacji.

Tryb wymiany filtra



Uwaga

Praca otwartego urządzenia wentylacyjnego bez filtrów doprowadzi do nagromadzenia się kurzu w urządzeniu. Nagromadzony kurz może doprowadzić do uszkodzeń.

Rozpocząć tryb wymiany filtrów, **zanim** filtry zostaną wymienione.

Rozpoczęcie trybu wymiany filtrów

Przytrzymać przycisk  (patrz strona 12) dłużej niż 5 s. Zwolnić przycisk, gdy tylko wszystkie 3 diody LED zaświecą się raz na biało.

Urządzenie wentylacyjne wyłączy wentylatory. Dioda LED  miga szybko na żółto.

Czyszczenie anemostatów powietrza nawiewnego/wywiewnego

Lekkie zanieczyszczenie

Oczyścić anemostaty nawiewne/wywiewne od zewnątrz wilgotną ściereczką.

Silne zanieczyszczenie



Uwaga

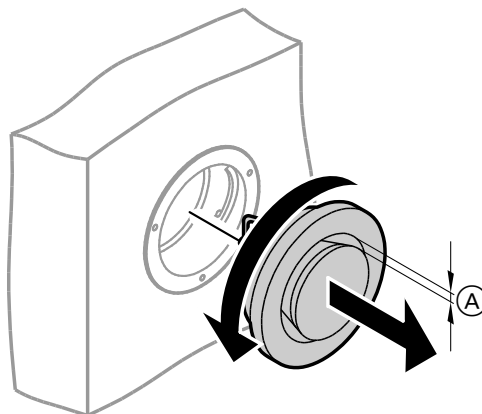
W przypadku użytkowania systemu wentylacji pomieszczeń mieszkalnych bez filtrów w systemie przewodów zbiera się kurz. Zwiększa się przez to opór powietrza.

Rozpocząć tryb wymiany filtrów, **zanim** anemostaty wywiewne zostaną wykręcone.



Uwaga

Kurz zbierający się w urządzeniu może prowadzić do uszkodzeń. Urządzenie można włączać **tylko z filtrem** powietrza zewnętrznego i powietrza usuwanego.



Rys. 4

 Szczelina pierścieniowa

1. Uruchomić tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Tryb wymiany filtrów”. Urządzenie wentylacyjne wyłączy wentylatory. Dioda LED  miga szybko na żółto.
2. Wykręcić anemostaty nawiewne/wywiewne (zamek bagietowy).
3. Oczyszczyć anemostaty na mokro.
4. Ponownie zamocować anemostaty.
5. Zakończyć tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Resetowanie wskaźnika wymiany filtrów i zakończenie wymiany filtrów”. Urządzenia wentylacyjne włącza wentylatory i pracuje zgodnie z ustawieniami.

Czyszczenie wentylacji mieszkania (ciąg dalszy)

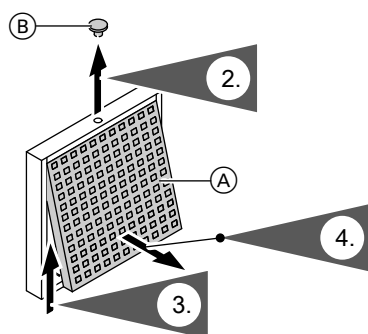
Wskazówka

- **Nie zmieniać ustawienia szczeliny pierścieniowej (A).**
- **Jeśli filtry w anemostatach wywiewnych są zanieczyszczone, należy je wymienić: patrz rozdział „Wymiana filtrów w anemostatach wywiewnych”.**

Czyszczenie kuchennego anemostatu wywiewnego

! Uwaga
W przypadku użytkowania systemu wentylacji pomieszczeń mieszkalnych bez filtrów w systemie przewodów zbiera się kurz. Zwiększa się przez to opór powietrza. Rozpocząć tryb wymiany filtrów, **zanim** wyjęty zostanie kuchenny anemostat powietrza usuwanego.

! Uwaga
Kurz zbierający się w urządzeniu może prowadzić do uszkodzeń. Urządzenie można włączać **tylko** z filtrem powietrza zewnętrznego i powietrza usuwanego.



Rys. 5

- (A) Filtr tłuszczu
- (B) Zatyczka ochronna

1. Uruchomić tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Tryb wymiany filtrów”. Urządzenie wentylacyjne wyłączy wentylatory. Dioda LED (U) miga szybko na żółto.
4. Wyjąć filtr tłuszczu. Wyczyścić kuchenny anemostat wywiewny na mokro.
5. Wyczyścić filtr tłuszczu (A) za pomocą wody i płynu do mycia naczyń lub w zmywarce do naczyń. Osuszyć filtr tłuszczu (A) po umyciu.
6. Ponownie założyć filtr tłuszczu.
7. Zamknąć kuchenny anemostat wywiewny.
8. Zabezpieczyć kuchenny anemostat wywiewny za pomocą zatyczki ochronnej (B).
9. Zakończyć tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Resetowanie wskaźnika wymiany filtrów i zakończenie wymiany filtrów”. Urządzenia wentylacyjne włączą wentylatory i pracuje zgodnie z ustawieniami.

Wymiana filtrów

! Uwaga
W przypadku użytkowania systemu wentylacji mieszkań bez filtrów w systemie przewodów zbiera się kurz. Zwiększa się przez to opór powietrza. Rozpocząć tryb wymiany filtra, **zanim** wyjęty zostanie kuchenny anemostat powietrza usuwanego.

! Uwaga
Kurz zbierający się w urządzeniu może prowadzić do uszkodzeń. Urządzenie można włączać **tylko** z filtrem powietrza zewnętrznego i powietrza usuwanego.

Jeśli w urządzeniu wentylacyjnym i otworach wywiewnych trzeba wymienić filtry, stosowna informacja wyświetla się na urządzeniach obsługowych. Datę kolejnej wymiany filtrów można odczytać w aplikacji ViCare lub Vitotrol 300-E.



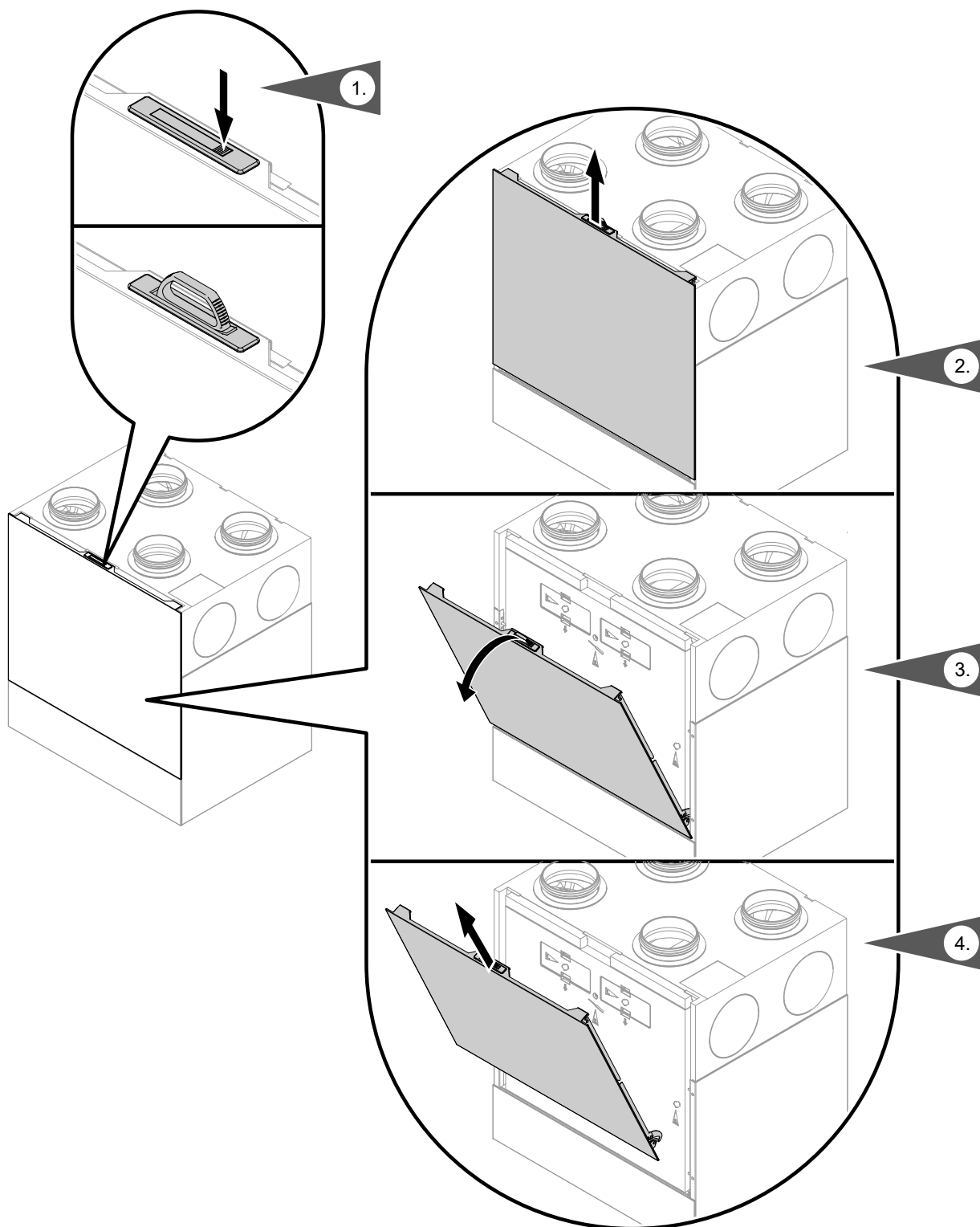
Instrukcja obsługi Vitotrol 300-E

Zabrudzonych filtrów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Wskazówka

Ponieważ również bezpośrednio po fazie budowy należy na ogół liczyć się ze zwiększonym zapyleniem, zalecamy dokonanie 1. wymiany filtra już po 2 miesiącach.

Otwieranie urządzenia wentylacyjnego



Rys. 6

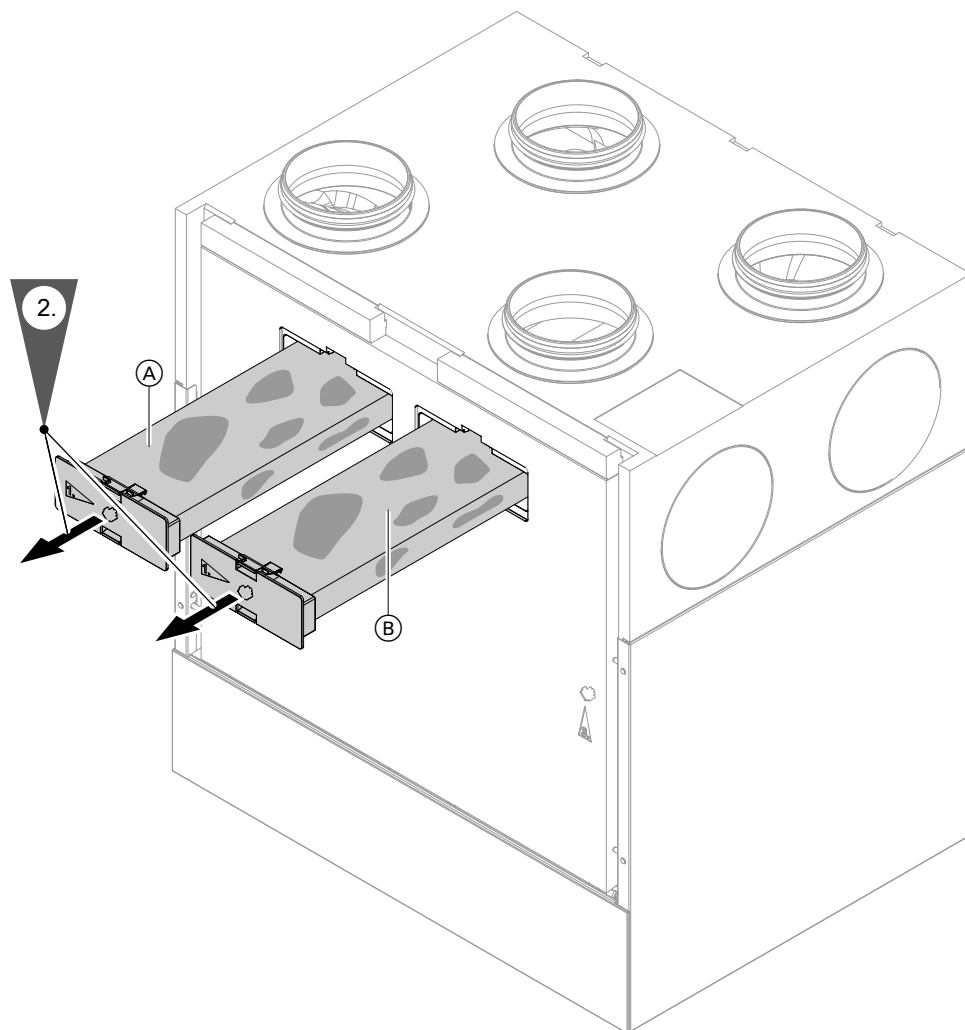


Uwaga

Przedmioty odkładane na rozłożoną blachę przednią mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
Nie kłaść żadnych przedmiotów na rozłożonej blasze przedniej. Nie opierać ich o blachę przednią.

Wymiana filtrów (ciąg dalszy)

Wymywanie filtrów z urządzenia wentylacyjnego

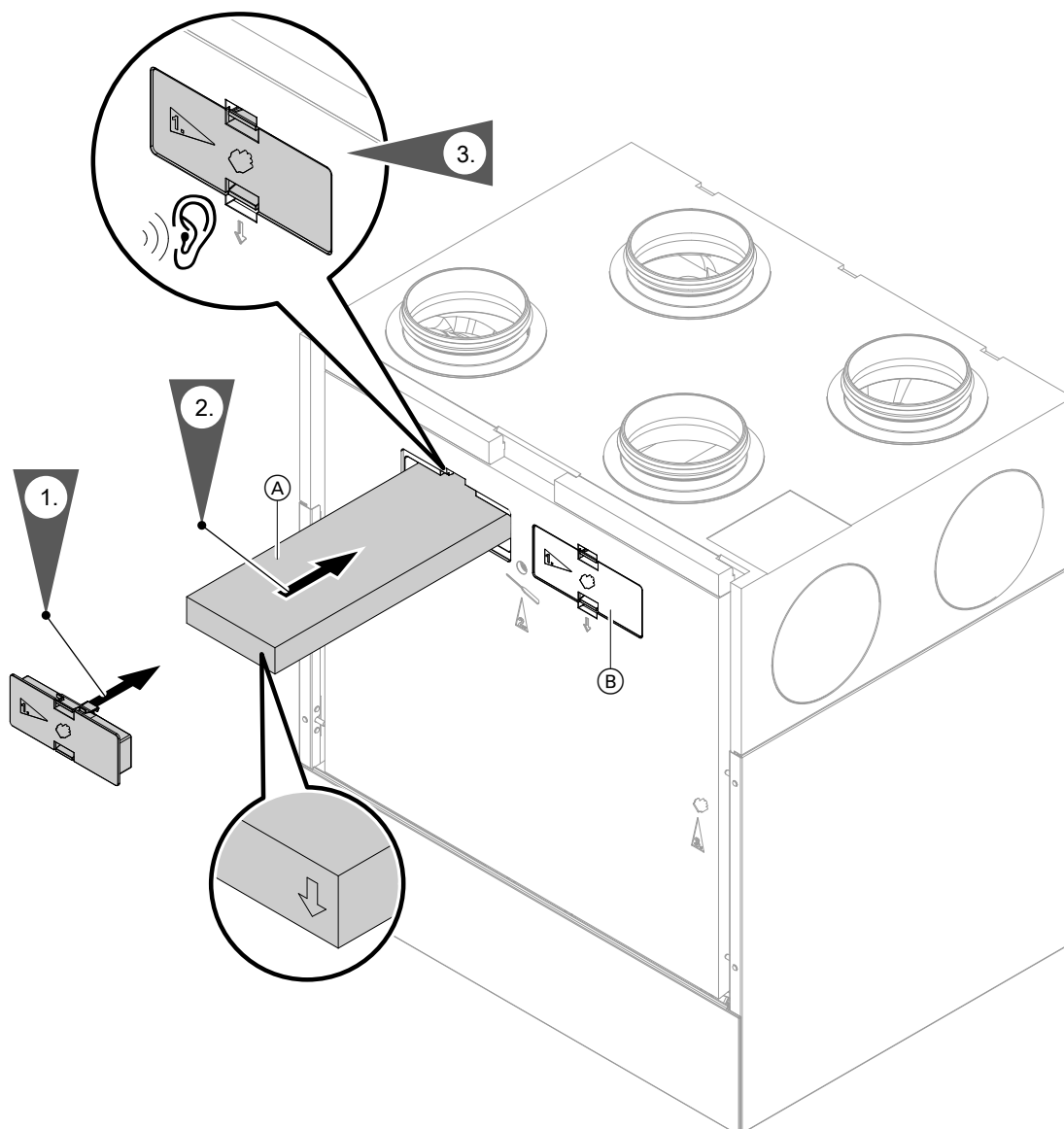


Rys. 7

- Ⓐ Filtr powietrza usuwanego lub filtr powietrza zewnętrznego, w zależności od wersji podłączenia
- Ⓑ Filtr powietrza zewnętrznego lub filtr powietrza usuwanego, w zależności od wersji podłączenia

1. Uruchomić tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Tryb wymiany filtrów”.
Urządzenie wentylacyjne wyłącza wentylatory.
Dioda LED  miga szybko na żółto.
2. Wyjąć pokrywę filtra razem z filtrem.
3. Odczepić filtr od pokrywy.
4. Zutylizować filtry z odpadami z gospodarstwa domowego.
Nie czyścić filtrów.

Wkładanie nowych filtrów do urządzenia wentylacyjnego



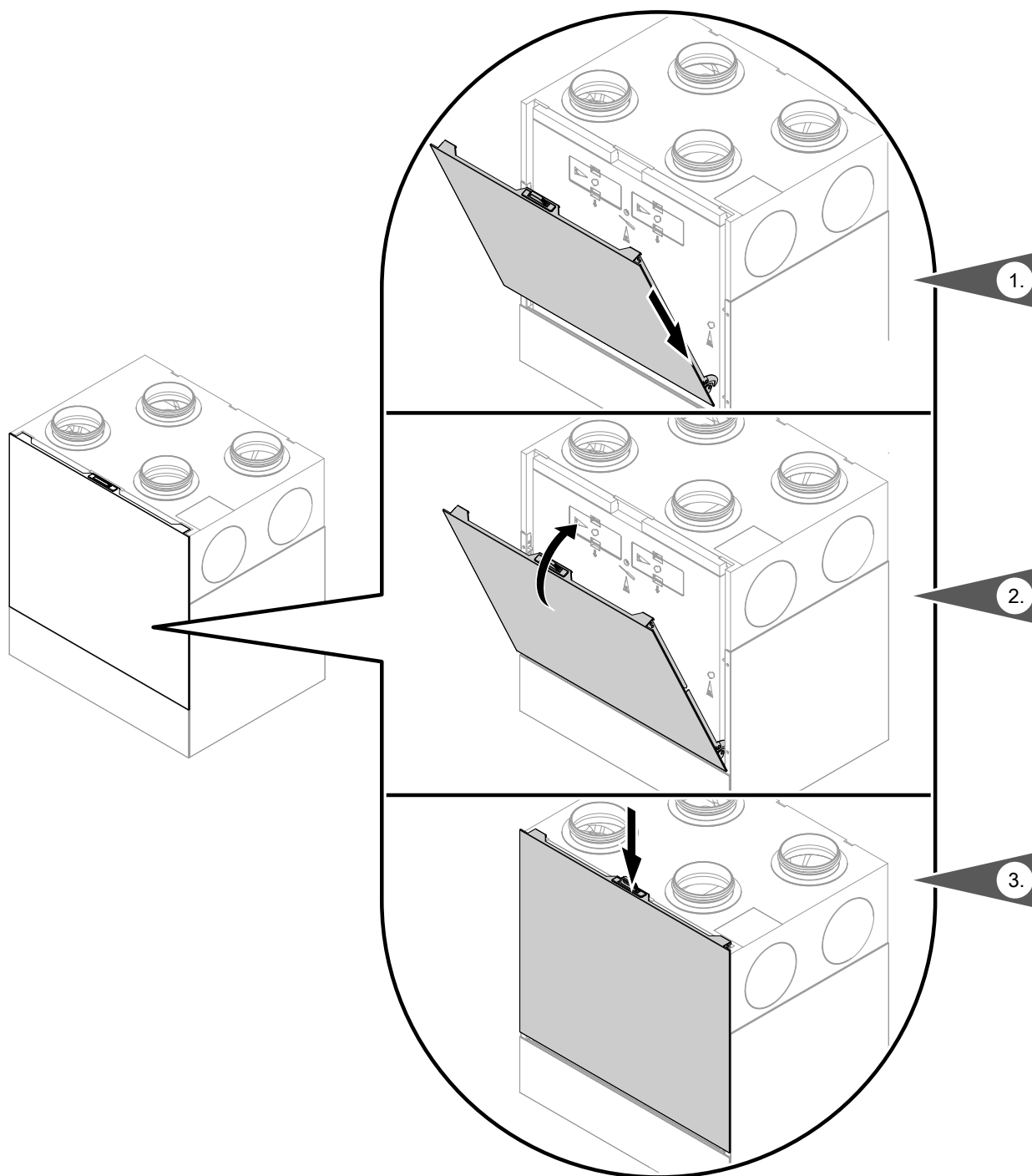
Rys. 8

1. Zamocować pokrywę filtra za pomocą nosków blokujących na filtrze. Zwrócić uwagę na kierunek wskazywany przez strzałkę.
2. Założyć filtr razem z pokrywą.
4. Zakończyć tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Resetowanie wskaźnika wymiany filtrów i zakończenie wymiany filtrów”.
Urządzenia wentylacyjne włącza wentylatory i pracuje zgodnie z ustawieniami.

Pozycja	Wariant podłączenia 1 (po lewej stronie)	Wariant podłączenia 2 (po prawej stronie)
Ⓐ	Filtr powietrza usuwanego G4 = ISO Coarse 65% EN ISO 16890-1	▪ Filtr powietrza zewnętrznego G4 = ISO Coarse 65% EN ISO 16890-1 lub ▪ Filtr dokładny F7 = ISO ePM1 55% EN ISO 16890-1
Ⓑ	▪ Filtr powietrza zewnętrznego G4 = ISO Coarse 65% EN ISO 16890-1 lub ▪ Filtr dokładny F7 = ISO ePM1 55% EN ISO 16890-1	Filtr powietrza usuwanego G4 = ISO Coarse 65% EN ISO 16890-1

Wymiana filtrów (ciąg dalszy)

Zamykanie urządzenia wentylacyjnego



Rys. 9

Wymiana filtrów w otworach wywiewnych



Uwaga

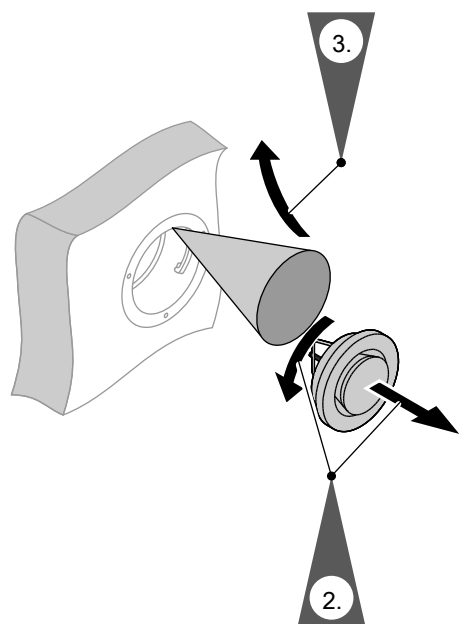
W przypadku użytkowania systemu wentylacji mieszkań bez filtrów w systemie przewodów zbiera się kurz. Zwiększa się przez to opór powietrza. Rozpocząć tryb wymiany filtrów, **zanim** anemostaty wywiewne zostaną wykręcone. Patrz strona 24.



Uwaga

Kurz zbierający się w urządzeniu może prowadzić do uszkodzeń. Urządzenie można włączać **tylko** z filtrem powietrza zewnętrznego i powietrza usuwanego.

Wymiana filtrów (ciąg dalszy)



Rys. 10

1. Uruchomić tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Tryb wymiany filtrów”.
Urządzenie wentylacyjne wyłącza wentylatory.
Dioda LED  miga szybko na żółto.
4. Zakończyć tryb wymiany filtrów: patrz rozdział „Resetowanie wskaźnika wymiany filtrów i zakończenie wymiany filtrów”.
Urządzenia wentylacyjne włącza wentylatory i pracuje zgodnie z ustawieniami.

Wyzerowanie wskaźnika wymiany filtrów i zakończenie wymiany filtrów

Zresetować wskaźnik wymiany filtrów:

Przytrzymać przycisk  (patrz strona 12) dłużej niż 5 s. Zwolnić przycisk, gdy tylko wszystkie 3 diody LED migną raz na białą.

Wskaźnik wymiany filtrów zostaje zresetowany we wszystkich urządzeniach obsługowych (np. aplikacji ViCare lub Vitotrol 300-E).
Urządzenie wentylacyjne ponownie włącza wentylatory.

Zakończyć wymianę filtrów:

Przytrzymać przycisk  (patrz strona 12) krócej niż 5 s.

Urządzenie wentylacyjne ponownie włącza wentylatory.

Zakończyć tryb wymiany filtrów, nie resetując częstotliwości pracy wewnętrznych filtrów

Jeśli użytkownik **nie** chce resetować wskaźnika wymiany filtrów, ponieważ np. częściej wymienia filtry niż zalecane.

Objaśnienia terminów

Powietrze usuwane

Zużyte powietrze, które jest odprowadzane z pomieszczeń.

Temperatura powietrza usuwanego

Temperatura powietrza odprowadzanego z pomieszczeń. Temperatura ta odpowiada mniej więcej temperaturze pomieszczeń.

Powietrze zewnętrzne

Powietrze zewnętrzne zasysane z zewnątrz.

Temperatura powietrza zewnętrznego

Temperatura powietrza zewnętrznego doprowadzanego z zewnątrz.

Program roboczy

Za pomocą programu roboczego można określić stały poziom wentylacji, aktywować program czasowy lub włączyć wentylację pomieszczeń mieszkalnych w oparciu o dane z czujników.

Obejście

Patrz „Kontrolowana wentylacja pomieszczeń mieszkalnych”.

Czujnik CO₂

Czujnik do pomiaru stężenia dwutlenku węgla, wilgotności i temperatury powietrza pomieszczenia.

Patrz „Stężenie dwutlenku węgla”.

Zachwianie równowagi ciśnienia

W przypadku ustawienia przepływów objętościowych powietrza w sposób niewyważony w pomieszczeniach może powstać zachwianie równowagi ciśnienia.

Przy zachwianiu równowagi ciśnienia (dysproporcji) przepływ objętościowy powietrza dolotowego różni się od przepływu objętościowego powietrza usuwanego. W bardzo szczelnych budynkach powoduje to powstanie w pomieszczeniach podciśnienia lub nadciśnienia. W przypadku podciśnienia okna i drzwi gwałtownie się otwierają, w przypadku nadciśnienia zatraskują się.

Entalpiczny wymiennik ciepła

W wymienniku ciepła wbudowanym w urządzeniach wentylacyjnych z odzyskiem ciepła chłodniejsze powietrze dolotowe zostaje wstępnie ogrzane ciepłem z powietrza usuwanego. Te dwa strumienie powietrza nie mają przy tym ze sobą bezpośredniego kontaktu.

Entalpiczny wymiennik ciepła może odzyskać z powietrza usuwanego nie tylko ciepło, lecz także dodatkowo dużą część wilgoci. Tym samym ten wilgotnościowy wymiennik ciepła dba zwłaszcza w zimnych porach roku o przyjemny klimat w pomieszczeniu. Powietrze w pomieszczeniu nie staje się nadmiernie suche.

Powietrze odprowadzane

Powietrze odprowadzane na zewnątrz.

Czujnik klimatu

Czujnik do pomiaru wilgotności i temperatury powietrza pomieszczenia.

Stężenie dwutlenku węgla (stężenie CO₂)

Jeśli w pomieszczeniach są zainstalowane czujniki CO₂, urządzenie wentylacyjne może być dostosowane do przepływu objętościowego powietrza w zależności od wilgotności powietrza i/lub stężenia dwutlenku węgla.

Wskazówka

Pomiar stężenia dwutlenku węgla (CO₂) jest możliwy tylko wtedy, gdy ustawiony jest program roboczy „Tryb pracy automatycznej w oparciu o dane z czujników”.

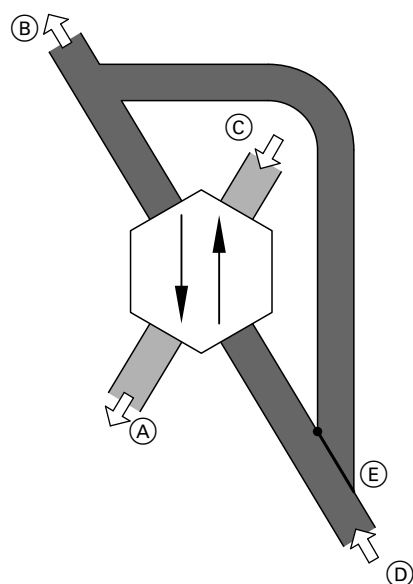
Kontrolowana wentylacja mieszkania

System wentylacji mieszkań służy do stałego doprowadzania i odprowadzania powietrza z pomieszczeń. System wentylacji mieszkań składa się z urządzenia wentylacyjnego, systemu przewodów oraz otworów nawiewnych i wywiewnych.

W celu ochrony przed pyłkami w urządzeniu wentylacyjnym można zamontować filtr dokładny (wyposażenie dodatkowe).

Zasada działania urządzenia wentylacyjnego

Wentylacja z odzyskiem ciepła



Rys. 11 Schemat

- (A) Powietrze dolotowe, np. do sypialni, pokoju dziecięcego, salonu
- (B) Powietrze odprowadzane
- (C) Powietrze zewnętrzne

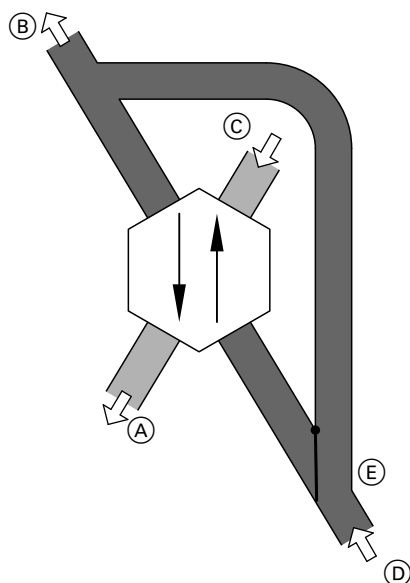
- (D) Powietrze usuwane, np. z kuchni, łazienki, toalety
- (E) Kłapa obejścia (zamyka osobny kanał powietrzny)

Podgrzew wstępny powietrza zewnętrznego następuje przez odzysk ciepła z powietrza usuwanego. Powietrze zewnętrzne jest ogrzewane przez wymiennik ciepła w urządzeniu wentylacyjnym za pomocą ciepła z odsysanego powietrza (powietrza usuwanego) i doprowadzane do pomieszczeń (powietrze dolotowe). Dlatego kłapa obejścia (E) zamyka osobny kanał powietrzny.

Strata energii jest przy tym bardzo niewielka w porównaniu do wentylacji okiennej.

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

Wentylacja bez odzysku ciepła



Rys. 12 Schemat

- (A) Powietrze dolotowe, np. do sypialni, pokoju dziecięcego, salonu
- (B) Powietrze odprowadzane
- (C) Powietrze zewnętrzne
- (D) Powietrze usuwane, np. z kuchni, łazienki, toalety
- (E) Klapa obejścia (otwiera osobny kanał powietrzny)

Przy otwartym obejściu (E) strumień powietrza usuwanego i zewnętrznego są prowadzone przez osobny kanał powietrzny. Ze strumienia powietrza usuwanego do strumienia powietrza zewnętrznego nie jest przekazywane ciepło. Świeże, przefiltrowane powietrze zewnętrzne jest prowadzone bezpośrednio do pomieszczeń. Pomieszczenia są chłodzone pasywnie (np. podczas chłodnych, letnich nocy).

Chłodzenie pasywne

Do pomieszczeń doprowadzane jest chłodniejsze powietrze zewnętrzne, np. podczas chłodnych letnich nocy.

Jeśli spełnione są **wszystkie** poniższe warunki, obejście pasywnego chłodzenia jest aktywne:

- Wewnątrz jest cieplej niż na zewnątrz.
- Temperatura pomieszczenia jest wyższa od wymaganej temperatury w pomieszczeniu.
- Temperatura powietrza zewnętrznego jest wyższa niż 7°C.

W jednym systemie z urządzeniem grzewczym / kotłem grzewczym

Urządzenie grzewcze / kocioł grzewczy musi znajdować się w trybie wyłączenia lub chłodzenia, aby obejście było aktywne.

Wentylacja

Patrz „Kontrolowana wentylacja pomieszczeń mieszkalnych”.

Stopień wentylacji

Przy wyborze stopnia wentylacji zostaje ustawiony określony, stały przepływ objętościowy powietrza.

Zgodnie z normą DIN 1946-6 w systemie wentylacji pomieszczeń mieszkalnych musi być dostępna możliwość ustawienia 4 stopni wentylacji z różnymi przepływami objętościowymi powietrza.

Wilgotność powietrza

Zawartość wilgoci w powietrzu pomieszczenia: przy stale zbyt wysokiej wilgotności powietrza istnieje niebezpieczeństwo powstawania pleśni.

Zawartość wilgoci w pomieszczeniach można monitorować za pomocą czujników CO₂, czujników klimatu (wyposażenie dodatkowe) lub zamontowanego czujnika wilgoci. W zależności od ustawionego programu roboczego przepływ objętościowy powietrza zwiększa się automatycznie. Nadmiar wilgoci zostaje szybko odprowadzony na zewnątrz: patrz „Przepływ objętościowy powietrza”.

Przepływ objętościowy powietrza

Ilość powietrza transportowana w ciągu godziny przez system wentylacji pomieszczeń mieszkalnych. Przepływ objętościowy powietrza podawany jest w metrach sześciennych na godzinę (m^3/h).

Wybór odpowiedniego przepływu objętościowego powietrza dla poszczególnych stopni wentylacji jest zależny od różnych czynników. Zalicza się do nich uwarunkowania konstrukcyjne systemu rurociągów, wielkość i liczbę pomieszczeń oraz liczbę mieszkańców.

Firma instalatorska określiła wymagane przepływy objętościowe powietrza i dokonała odpowiednich ustawień podczas uruchamiania.

Wskazówka

Tylko w połączeniu z programem roboczym „Tryb pracy automatycznej w oparciu o dane z czujników”

- *Jeśli w pomieszczeniach jest zainstalowany czujnik CO₂ (wyposażenie dodatkowe), przepływ objętościowy powietrza jest dopasowywany automatycznie, w zależności od najwyższej zmierzonej wilgotności powietrza i/lub stężenia dwutlenku węgla (CO₂).*
- *Jeśli w pomieszczeniach jest zainstalowany czujnik klimatu (wyposażenie dodatkowe), pomieszczenia są wentylowane cały czas na stopniu wentylacji 2. Przy wyższej wilgotności powietrza automatycznie ustawiony zostaje stopień wentylacji 3.*

Wentylacja nominalna

Stopień wentylacji, przy którym ustawia się normalny przepływ objętościowy powietrza (stopień wentylacji 3).

Ten stopień wentylacji należy ustawić przy średnim nagromadzeniu zapachów i wilgoci, np. jeżeli w budynku przebywa większa liczba osób.

Wentylacja zredukowana

Stopień wentylacji, przy którym ustawia się zredukowany przepływ objętościowy powietrza (stopień wentylacji 2).

Ten stopień wentylacji należy ustawić przy mniejszym nagromadzeniu zapachów i wilgoci, np. jeżeli w budynku przebywa mało osób.

Wentylacja pomieszczeń mieszkalnych

Patrz „Kontrolowana wentylacja pomieszczeń mieszkalnych”.

Program czasowy

W programach czasowych określa się sposób reakcji instalacji o wybranych godzinach.

Powietrze dolotowe (nawiewne)

Przefiltrowane powietrze zewnętrzne doprowadzane do pomieszczeń. Jeżeli obejście jest zamknięte, powietrze dolotowe jest wstępnie podgrzewane w wymienniku ciepła.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja opakowania

Utylizacją opakowań produktów zajmuje się firma instalatorska.

Wskazówki dotyczące utylizacji (ciąg dalszy)**Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej**

Ten produkt nadaje się do recyklingu. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych pochodzących z instalacji grzewczej nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

W sprawie przepisowej utylizacji starej instalacji należy skontaktować się z firmą instalatorską.

Wymagane dane dotyczące efektywności energetycznej

Wymagane dane dotyczące efektywności energetycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie ekoprojektu dla produktów związanych z energią można znaleźć w załączniku do niniejszej instrukcji obsługi i na podstawie nr fabrycznego urządzenia na stronie **climate-solutions.com/document-finder**

Wykaz haseł

A		K	
Access Point.....	19	Kod QR	
Anemostat powietrza nawiewnego		– Do konfiguracji połączenia internetowego.....	19
– Czyszczenie.....	24	Komfort (zalecenia).....	11
Anemostat powietrza wywiewnego		Komunikat o konserwacji.....	22
– Czyszczenie.....	24	Komunikat o usterce.....	22
Aplikacja.....	14	Komunikaty.....	22
Aplikacja ViCare.....	14	Kontrolowana wentylacja mieszkania.....	32
Aplikacje.....	9	Kuchenny anemostat wywiewny.....	25
B		L	
Budynek pasywny.....	10	LED	
C		– Przegląd.....	12
Chłodzenie pasywne.....	33	– Znaczenie.....	12
Czujnik CO2.....	31	Licencje.....	10, 21
Czyszczenie		– Moduł komunikacyjny.....	21
– Anemostaty powietrza nawiewnego/wywiewnego..	24	M	
– Filtry.....	24	Materiały eksploatacyjne.....	35
– Kuchenny anemostat wywiewny.....	25	Moduł komunikacyjny.....	21
– Obudowa.....	24	N	
– Wentylacja mieszkania.....	24	Nadajnik radiowy Low-Power.....	10
Czyszczenie obudowy.....	24	Nagromadzenie kurzu.....	24, 25
D		Nagromadzony kurz.....	24, 25, 29
Dane dotyczące efektywności energetycznej.....	35	O	
E		Obejście.....	32
Efektywność energetyczna.....	35	Objaśnienia terminów.....	31
Elementy obsługowe.....	12	Odpowiedzialność cywilna.....	7
Elementy wskaźnikowe.....	12	Odzysk ciepła.....	32
F		Opakowanie.....	34
Filtr.....	9	Otwór nawiewny.....	32
– Wkładanie.....	28	Otwór wywiewny.....	32
– W otworach wywiewnych.....	29	P	
– Wyjmowanie.....	27	Pierwsze uruchomienie.....	10
Filtry		Połączenie z Internetem.....	19
– Czyszczenie.....	24, 25	Pomieszczenie techniczne.....	10
– Kuchenny anemostat wywiewny.....	25	Porady	
– Wymiana.....	24, 25	– Oszczędzanie energii.....	11
Filtry powietrza usuwanego		Program czasowy	
– Czyszczenie.....	24	– Objasnienie.....	34
Filtry powietrza zewnętrznego		Program roboczy	
– Czyszczenie.....	24	– Objasnienie.....	31
Funkcja.....	9	Przeciwprądowy wymiennik ciepła.....	9
G		Przepływ objętościowy powietrza.....	34
Godzina/data		Przepust w ścianie zewnętrznej.....	9
– Ustawienia fabryczne.....	11	Przerwy w dostawie energii elektrycznej.....	11
I		Przestawienie na czas zimowy/letni.....	11
Informacja o wyrobie.....	9	Przycisk.....	12
Informacje.....	14, 22	Przycisk 4-stopniowy.....	18
Informacje prawne.....	21	Punkt dostępu.....	21
– Moduł komunikacyjny.....	21	R	
		Regulacja strumienia objętościowego.....	10

Wykaz haseł (ciąg dalszy)**S**

Słownik.....	31
Symbole	
– Informacje ogólne.....	8
System przewodów.....	32
System wentylacji pomieszczeń mieszkalnych.....	32

T

Temperatura otoczenia.....	10
Third-party Components Licenses.....	21
Third Party Software.....	21

U

Uruchamianie.....	10
Urządzenia obsługowe.....	9
Ustawienia.....	14
Uszkodzenia wywołane przez wilgoć.....	10
Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym.....	24
Utylizacja.....	35
Utylizacja opakowania.....	34

V

Vitotrol 300-E.....	18
---------------------	----

W

Wentylacja	
– Bez odzysku ciepła.....	33
– Zasada działania.....	32
– Z odzyskiem ciepła.....	32
Wentylacja mieszkania	
– Oszczędzanie energii.....	11

Wentylacja normalna.....	32
Wentylacja pomieszczeń mieszkalnych	
– Ustawienia fabryczne.....	11
– Włączanie.....	23
– Wyłączanie.....	23
WLAN.....	13
Wskazówki dotyczące utylizacji.....	34
Wskaźnik wymiany filtrów.....	18
– Wyzerowanie.....	30
Wyłączenie z eksploatacji.....	4, 35
Wymiana filtra.....	12
– Rozpoczęcie.....	24
Wymiana filtrów	
– zakończenie.....	30
Z	
Zabezpieczenie przed zamrożeniem.....	11
Zalecenia	
– Komfort.....	11
Zasada działania urządzenia wentylacyjnego.....	32
Zastosowanie.....	9





Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej.



Viessmann Sp. z o.o.
A Carrier Company
ul. Gen. Ziętka 126
41 - 400 Mysłowice
tel.: (801) 0801 24
fax: (32) 22 20 330
mail: serwis@viessmann.pl
www.viessmann.pl

6248216 Zmiany techniczne zastrzeżone!